

新课标

小学生课外阅读必读丛书(五)

全国百所知名小学上万名优秀小学生隆重推荐

福尔摩斯探案集

原著：（英国）阿瑟·柯南·道尔



彩绘注音版

江西美术出版社

新课标

小学生课外阅读必读丛书(五)

全国百所知名小学上万名优秀小学生隆重推荐

福尔摩斯探案集

原著：（英国）阿瑟·柯南·道尔

江苏工业学院图书馆
藏书章



彩绘注音版

江西美术出版社

● 图书在版编目 (CIP) 数据

福尔摩斯探案集/ (英) 柯南·道尔 (Conan Doyle, A.) 原著;

谭树辉主编. —南昌: 江西美术出版社, 2008.12

(新课标小学生课外阅读必读丛书. 第5辑)

ISBN 978-7-80749-623-6

I. 福… II. ①柯…②谭… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第170372号

新课标小学生课外阅读必读丛书 (五)

福尔摩斯探案集

主 编: 谭树辉

策 划: 邓少成

责任编辑: 陈 军 邓少成

制 作: 贝乐图书

出 版: 江西美术出版社

地 址: 江西省南昌市子安路66号江美大厦

邮 编: 330025

电 话: 0791-6565509

经 销: 全国新华书店

网 址: <http://www.jxfinearts.com>

印 刷: 广州市贤俊龙彩印有限公司

开 本: 889毫米×1194毫米 1/32

印 张: 36

版 次: 2008年12月第1版

印 次: 2008年12月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80749-623-6

定 价: 70.80元 (全套共六册)

著作权所有, 本图文非经同意不得转载。

如发现书页有装订错误或污损, 请寄至承印公司调换。



前言

“书籍是人类进步的阶梯”。自从有了书籍，越来越多的人获得了知识和力量，不再蒙昧；而好书是书籍中的天使，每阅读一本好书，我们就仿佛接受了一次心灵的洗礼、一次灵魂的新生。

对于求知心切的同学们来说，读几套好书是多么重要啊！

为了满足同学们的需求，我们通过广泛而深入的读者调查，根据众多同学的读书心得，做了科学细致的汇总分析，同时结合新课标前沿理念和权威教育专家的意见，选编了《新课标小学生课外阅读必读丛书》第五套，共有6册。

《名人故事》带领我们与古今中外的名人近距离接触。全书通过一个个别致、风趣、经典的小故事，讲述名人的生活习惯、理想抱负，进而使我们找到自己的榜样、明确人生的目标。

《格列佛游记》令我们随同主人公格列佛到

小人国、大人国、慧骃国等离奇的国度历险，旨在让大家感受经典、放飞思绪、拓展大脑的想象空间。

《彼得·潘》为我们展现了一个梦幻般的世界。一个拒绝长大的男孩带着现实世界的孩子去永无岛和精灵、美人鱼做朋友，与海盗斗争，着实令每一位小读者惊讶、向往。

喜欢探险寻宝的同学一定会爱上《金银岛》，过瘾的探宝之旅就在精彩的阅读当中；而《福尔摩斯探案集》由大侦探带领我们拨开古怪案件的层层迷雾；19世纪世界最畅销的小说之一《汤姆叔叔的小屋》让我们学会关心社会、关注民生。

本套丛书以经典的故事、优美的文字、精美的插图，同时配注标准读音呈现给同学们，希望每一位小读者都能从中获得知识的力量，汲取到智慧的精髓。





目 录



血字的研究

- 第一章 初遇福尔摩斯····· 2
- 第二章 花园街的惨案·····17
- 第三章 戒指线索的毁灭·····33
- 第四章 凶手神奇落网·····45
- 第五章 血字真相·····56

四 签 名

- 第一章 玄秘的珍珠案····· 62
- 第二章 樱沼别墅的惨案·····70
- 第三章 福尔摩斯初步断案·····83

CONTENTS



- 第四章 “曙光”号的失踪·····101
- 第五章 凶手归案·····112
- 第六章 珠宝之谜揭底·····120
- 第七章 四签名的由来·····127

博斯科姆比溪谷秘案

- 第一章 弑父嫌疑·····138
- 第二章 发现破案的关键·····154
- 第三章 现场的蛛丝马迹·····164
- 第四章 揭秘“拉特”·····175

血字的研究

第一章 初遇福尔摩斯

nián wǒ zài lún dūn dà xué huò dé yī xué bó shì xué wèi hòu
1878年，我在伦敦大学获得医学博士学位后，

jiù dào nèi tè lí qù jìn xiū jūn yī de bì xiū kè chéng xiū wán kè chéng hòu
就到内特黎去进修军医的必修课程。修完课程后，

wǒ jiù bèi pài wǎng nuò sāng bó lán dì
我就被派往诺桑伯兰第

wǔ míng huǒ qiāng tuán chōng dāng jūn yī zhù
五明火枪团充当军医助

lǐ zài wǒ hái méi yǒu gǎn dào bù
理。在我还没有赶到部

duì yǐ qián dì èr cì ā fù hàn
队以前，第二次阿富汗

zhàn zhēng jiù bào fā le wǒ zài
战争就爆发了。我在

mèng mǎi shàng àn shí tīng shuō wǒ
孟买上岸时，听说我

suǒ shǔ de nà ge bù duì yǐ jīng chuān
所属的那个部队已经穿

guò shān ài shēn rù dí jìng le suī
过山隘，深入敌境了。虽





rán rú cǐ wǒ hái shì gēn zhe yī qún hé wǒ yī yàng diào duì de jūn guān gān
 然如此，我还是跟着一群和我一样掉队的军官赶
 shàng duì qù píng ān dào dá le kǎn dá hā wǒ zài nà lǐ zhǎo dào le wǒ de
 上队去，平安到达了坎达哈。我在那里找到了我的
 tuán mǎ shàng dān fù qǐ wǒ de xīn zhí wù
 团，马上担负起我的新职务。

zhè cì zhàn yì gěi xǔ duō rén dài lái le shēng qiān hé róng yù dàn dài gěi
 这次战役给许多人带来了升迁和荣誉，但带给
 wǒ de què zhǐ yǒu bù xìng hé zāi nàn wǒ de jiān bù zhòng le qiāng dàn dǎ
 我的却只有不幸和灾难。我的肩部中了枪弹，打
 suì le jiān gǔ cā shāng le suǒ gǔ xià de dòng mài bèi sòng dào le bō shū ěr
 碎了肩骨，擦伤了锁骨下的动脉，被送到了波舒尔
 de hòu fāng yī yuàn zài nà lǐ wǒ de jiàn kāng zhuàng kuàng hǎo zhuǎn qǐ lái
 的后方医院。在那里，我的健康状况好转起来，
 kě shì dāng wǒ néng zài bìng fáng zhōng sǎo sǎo zǒu dòng shí wǒ yòu rǎn shàng le
 可是当我能在病房中稍稍走动时，我又染上了
 shāng hán jīng guò huì zhěn wǒ bèi sòng huí yīng guó xiū yǎng zài yīng guó wú qīn
 伤寒。经过会诊，我被送回英国休养。在英国无亲
 wú yǒu wǒ zài lún dūn hé bīn mǎ lù shàng de yī jiā gōng yù lì zhù le yī
 无友，我在伦敦河滨马路上的一家公寓里住了一
 xiē shí hou guò zhe jì bù shū shì yòu hěn wú liáo de shēng huó bù jiǔ wǒ jiù
 些时候，过着既不舒适又很无聊的生活，不久我就
 bì xū lí kāi zhè jiā gōng yù lìng zhǎo yī gè huā fèi bù duō de zhù chù
 必须离开这家公寓，另找一个花费不多的住处。

zhè shí wǒ zài jiē shàng ǒu rán pèng dào le xiǎo sī tǎn fú zhè zhēn shì
 这时，我在街上偶然碰到了小斯坦弗，这真是
 yī jiàn lìng rén yú kuài de shì
 一件令人愉快的事。

tā hěn jīng yà de wèn huá shēng nǐ jìn lái gàn xiē shén me kàn nǐ
 他很惊讶地问：“华生，你近来干些什么？看你
 miàn huáng jī shòu de zhǐ shèng yī bǎ gǔ tóu le
 面黄肌瘦的，只剩一把骨头了。”

wǒ bǎ wǒ de wēi xiǎn jīng lì jiǎn dān de duì tā xù shù le yī xià
我把我的危险经历简单地对他叙述了一下。

tā lián mǐn de shuō zhēn shì kě lián de jiā huò nǐ xiàn zài zuò hé
他怜悯地说：“真是可怜的家伙！你现在作何

dǎ suàn ne
打算呢？”

wǒ xiǎng zhǎo gè zhù chù jià qián bù gāo ér yòu shū shì yī xiē bù zhī
“我想找个住处，价钱不高而又舒适一些，不知

dào néng fǒu zhǎo dào wǒ huí dá shuō
道能否找到。”我回答说。

xiǎo sī tǎn fú shuō zhēn shì guài shì jīn tiān nǐ shì dì èr gè duì wǒ
小斯坦弗说：“真是怪事，今天你是第二个对我

shuō zhè yàng huà de rén
说这样话的人。”

wǒ wèn dào tóu yī gè shì shuí
我问道：“头一个是谁？”

shì yī gè zài yī yuàn huà yàn shì gōng zuò de tā zhǎo le jǐ jiān hǎo
“是一个在医院化验室工作的。他找了几间好

fáng zi dàn shì zū jīn hěn guì tā yī gè rén zhù bù qǐ yòu zhǎo bù dào
房子，但是，租金很贵，他一个人住不起，又找不到

rén gēn tā hé zū
人跟他合租。”

wǒ shuō hǎo a rú guǒ tā zhēn de yào zhǎo gè rén hé zhù de huà
我说：“好啊，如果他真的要找个人合住的话，

wǒ dào yuàn yì
我倒愿意。”

xiǎo sī tǎn fú hěn jīng qí de wàng zhe wǒ shuō nǐ hái bù zhī dào xiē
小斯坦弗很惊奇地望着我，说：“你还不知道歇

luò kè fú ěr mó sī ba fǒu zé nǐ yě xǔ bù huì yuàn yì hé tā zuò yī
洛克·福尔摩斯吧，否则你也许不会愿意和他做一

gè cháng nián xiāng chǔ de huǒ bàn li
个长年相处的伙伴哩。”



wèi shén me nán dào tā yǒu shén me bù hǎo de dì fāng ma
“为什么，难道他有什么不好的地方吗？”

ò bù shì tā dào shì gè hěn zhèng pài de rén zhǐ shì sī xiǎng
“哦，不是。他倒是个很正派的人，只是思想

shàng yǒu xiē gǔ guài tā lǎo shì zài zī zī bù juàn de yán jiū yī xiē qí
上有些古怪——他老是在孜孜不倦地研究一些奇
guài de kē xué
怪的科学。”

zài wǒ men qián wǎng yī yuàn de lù shàng xiǎo sī tǎn fú yòu gěi wǒ jiǎng
在我们前往医院的路上，小斯坦弗又给我讲
le yī xiē guān yú nà wèi fú ěr mó sī xiānsheng de xiáng xì qíng kuàng bù zhī
了一些关于那位福尔摩斯先生的详细情况。不知
bù jué wǒ men jiù xià le chē zǒu jìn yī tiáo xiá zhǎi de hú tòng lái dào yī
不觉，我们就下了车，走进一条狭窄的胡同，来到一
suǒ dà yī yuàn de cè lóu
所大医院的侧楼。

huà yàn shì shì yī jiān gāo dà de wū zi sì miàn zá luàn de bǎi zhe wú
化验室是一间高大的屋子，四面杂乱地摆着无

shù de píng zi fú
数的瓶子。福

ěr mó sī zuò zài
尔摩斯坐在

jiào yuǎn de yī
较远的一

zhāng zhuō zi
张桌子

qián bian zhèng
前边，正

fú zài zhuō
伏在桌

shàng jù jīng
上聚精



huì shén de gōng zuò tā tīng dào wǒ men de jiǎo bù shēng huí guò tóu lái zhāo le

yī yǎn jiē zhe jiù tiào le qǐ lái gāo xìng de huān hū zhe wǒ fā xiàn le!

wǒ fā xiàn le wǒ fā xiàn le yī zhǒng shì jì zhǐ néng yòng xuè sè dàn bái

zhì lái chén diàn bié de dōu bù xíng

xiǎo sī tǎn fú gěi wǒ men jiè shào shuō zhè wèi shì huá shēng yī shēng

zhè wèi shì fú ěr mó sī xiān sheng

wǒ kàn de chū lái nín dào guo ā fù hàn fú ěr mó sī rè chén

de wò zhù wǒ de shǒu



wǒ chī jīng de wèn dào nín zěn me zhī dào de

zhè méi yǒu shén me tā gē gē de xiào le xiào xiàn zài yào tán de



shì xuè sè dàn bái zhì de wèn tí nín yī dìng huì kàn chū wǒ zhè fā xiàn de
是血色蛋白质的问题。您一定会看出我这发现的
zhòng yào xìng le ba
重要性了吧？”

tā lā zhù wǒ de xiù kǒu bǎ wǒ tuō dào tā yuán lái gōng zuò de nà
他拉住我的袖口，把我拖到他原来工作的那
zhāng zhuō zi qián miàn
张桌子前面。

xiàn zài bǎ zhè yī diǎn er xiān xuè fàng dào yī shēng shuǐ lǐ qù nín
“现在把这一点儿鲜血放到一升水里去。您
kàn xié zài zhè zhǒng róng yè zhōng suǒ zhàn de liàng hái bù dào bǎi wàn fēn zhī
看，血在这种溶液中所占的量还不到百万分之
yī。” shuō zhe tā jiù bǎ jǐ lì bái sè jié jīng fàng jìn zhè ge róng qì lǐ rán
一。”说着他就把几粒白色结晶放进这个容器里，然
hòu yòu jiā shàng jǐ dī tòu míng de yè tǐ bù yí huì er zhè róng yè jiù xiàn
后又加上几滴透明的液体。不一会儿，这溶液就现
chū àn hóng sè yī xiē zōng sè kē lì jiàn jiàn chén diàn dào píng dǐ
出暗红色，一些棕色颗粒渐渐沉淀到瓶底。

miào jí le jiǎn zhí miào jí le guò qù yòng yù chuàng mù yè shì
“妙极了！简直妙极了！过去用愈创木液试
yàn de fāng fǎ jì nán zuò yòu bù zhǔn què xiàn zài bù lùn xuè jì xīn jiù
验的方法，既难做又不准确。现在，不论血迹新旧，
zhè zhǒng xīn shì jì dōu yī yàng huì fā shēng zuò yòng jiǎ rú zhè ge shì yàn fāng
这种新试剂都一样会发生作用。假如这个试验方
fǎ néng zǎo xiē fā xiàn nà me xiàn zài shì jiè shàng shù yǐ bǎi jì xiāo yáo fǎ
法能早些发现，那么，现在世界上数以百计逍遥法
wài de zuì rén zǎo jiù shòu dào fǎ lǜ de zhì cái le。”
外的罪人早就受到法律的制裁了。”

wǒ kàn dào tā nà xìng fèn de yàng zi hěn jué jīng qí dàn hái shì shuō
我看到他那兴奋的样子很觉惊奇，但还是说：
zhù hè nǐ
“祝贺你。”

wǒ men dào nǐ zhè er lái yǒu diǎn shì qing wǒ zhè wèi péng you yào zhǎo
“我们到你这儿来有点事情。我这位朋友要找
gè zhù chù yīn wèi nǐ zhèng bào yuànzhǎo bù zháo rén hé zhù suǒ yǐ wǒ xiǎng
个住处，因为你正抱怨找不着人合住，所以我想
zhèng hǎo gěi nǐ men liǎng rén jiè shào yī xià xiǎo sī tǎn fú shuō
正好给你们两人介绍一下。”小斯坦弗说。

fú ěr mó sī tīng shuō wǒ yào gēn tā hé zhù sì hū hěn gāo xìng tā
福尔摩斯听说我要跟他合住，似乎很高兴，他
shuō wǒ kàn zhòng le bèi kè jiē de yī suǒ gōng yù shì de fáng zi duì zán
说：“我看中了贝克街的一所公寓式的房子，对咱
men liǎng gè rén wán quán hé shì wǒ cháng cháng gāo yī xiē huà xué yào pǐn ǒu
们两个人完全合适。我常常搞一些化学药品，偶
ěr yě zuò zuo shì yàn nǐ bù tǎo yàn ma
尔也做做试验，你不讨厌吗？”

jué bù huì
“决不会。”

fú ěr mó sī gāo xìng de xiào zhe shuō ā nà jiù hǎo le rú guǒ
福尔摩斯高兴地笑着说：“啊，那就好了。如果
nín duì nà suǒ fáng zi hái mǎn yì de huà zhè jiàn shì jiù suàn tán tuǒ le zán
您对那所房子还满意的话，这件事就算谈妥了。咱
men shén me shí hou qù kàn fáng zi
们什么时候去看房子？”

wǒ wò zhe tā de shǒu shuō míng tiān zhōng wǔ jiàn
我握着他的手说：“明天中午见。”

dì èr tiān wǒ men yòu jiàn miàn le dāng wǎn wǒ jiù cóng gōng yù
第二天，我们又见面了。当晚，我就从公寓收
shì hǎo xíng náng bān le jìn qù fú ěr mó sī yě gēn zhe bā jǐ zhī xiāng zi
拾好行囊搬了进去。福尔摩斯也跟着把几只箱子
hé lǚ xíng bāo bān le jìn lái jìn kě néng ān pái tuǒ shàn yǐ hòu wǒ men jiù
和旅行包搬了进来。尽可能安排妥善以后，我们就
zhú jiàn ān dìng xià lái
逐渐安定下来。



shuō shí zài de fú èr mó sī bìng bù shì yí gè nán xiāng chǔ de rén
说实在的,福尔摩斯并不是一个难相处的人。

tā wéi rén chén jìng shēng huó hěn yǒu guī lǜ měi wǎn hěn shǎo zài diǎn yǐ hòu
他为人沉静,生活很有规律,每晚很少在10点以后

hái bù shuì jiào de zǎo chen tā zǒng shì zài wǒ qǐ chuáng zhī qián jiù chī wán
还不睡觉的。早晨,他总是在我起床之前就吃完

zǎo fàn chū qù le。
早饭出去了。

tā de xiàng mào hé wài
他的相貌和外

biǎo hěn yǐn rén zhù yì
表,很引人注目。

tā yǒu liù yīng chǐ duō gāo
他有六英尺多高,

shēn tǐ yì cháng shòu xuē
身体异常瘦削,

yīn cǐ xiǎn de gé wài qí
因此显得格外颀

cháng mù guāng ruì lì tā máng
长;目光锐利(他茫

rán ruò shī de shí hou chú
然若失的时候除

wài); xì cháng de yīng gōu bí zǐ shǐ
外);细长的鹰钩鼻子使

tā de xiàng mào xiǎn de gé wài jī jǐng guǒ duàn xià è fāng zhèng ér tū chū
他的相貌显得格外机警、果断;下颚方正而突出,

shuō míng tā shì gè fēi cháng yǒu yì lì de rén
说明他是个非常有毅力的人。

tā bìng bù shì zài yán jiū yī xué rán ér tā duì mǒu xiē fāng miàn yán
他并不是在研究医学。然而他对某些方面研

jiū gōng zuò de rè chén què shì jīng rén de zài yī xiē xī qí gǔ guài de zhī shì
究工作的热忱却是惊人的;在一些稀奇古怪的知识



lǐng yù tā de xué shí shì yì cháng de yuān bó ér tā zhī shì pín fá de yī
领域，他的学识是异常的渊博。而他知识贫乏的一
miàn zhèng rú tā zhī shì fēng fù de yī miàntóngyàng de jīng rén guān yú xiàn dài
面，正如他知识丰富的一面同样的惊人。关于现代
wén xué zhé xué hé zhèng zhì fāngmiàn tā jī hū yī wú suǒ zhī zuì shǐ wǒ
文学、哲学和政治方面，他几乎一无所知。最使我
jīng yà de shì tā jīng rán duì gē bái ní xué shuō yǐ jí tài yáng xì de gòu
惊讶的是，他竟然对哥白尼学说以及太阳系的构
chéng yě quán rán bù jiě
成，也全然不解。

tā kàn dào wǒ chī jīng de yàng zi bù jué wēi xiào zhe shuō nǐ sì hū
他看到我吃惊的样子，不觉微笑着说：“你似乎
gǎn dào chī jīng ba jí shǐ wǒ dǒng de zhè xiē wǒ yě yào jìn lì bǎ tā wàng
感到吃惊吧。即使我懂得这些，我也要尽力把它忘
diào wǒ rèn wéi rén de nǎo zi xiàng yī jiān kōng kōng de xiǎo gé lóu yīng gāi yǒu
掉。我认为人的脑子像一间空空的小阁楼，应该有
xuǎn zé de bǎ yī xiē jiā jù zhuāng jìn qù
选择地把一些家具装进去。”

zài tóu yī liǎng gè xīng qī zhōng méi yǒu rén lái bài fǎng wǒ men wǒ yǐ
在头一两个星期中，没有人来拜访我们。我以
wéi wǒ de huǒ bàn yě xiàng wǒ yī yàng gū líng líng de méi yǒu péng you kě
为我的伙伴也像我一样孤零零的，没有朋友。可
shì bù jiǔ wǒ jiù fā xiàn tā yǒu xǔ duō xiāng shí ér qiě shì lái zì shè huì
是，不久我就发现他有许多相识，而且是来自社会
shàng gè gè jiē céng měi dāng zhè xiē qí tè de kè rén chū xiàn shí xiē luò
上各个阶层。每当这些奇特的客人出现时，歇洛
kè fú ěr mó sī zǒng shì qǐng qiú ràng tā shǐ yòng qǐ jū shì wǒ zhǐ hǎo huí
克·福尔摩斯总是请求让他使用起居室，我只好回
dào wǒ de wò shì lì qù
到我的卧室里去。

jì de hěn qīng chu nà shì yuè rì wǒ bǐ píng shí qǐ de zǎo
记得很清楚，那是3月4日，我比平时起得早



yī xiē yú shì suí yì de cóng zhuō shàng ná qǐ yī běn zá zhì lái fān fān 。 zá
 一些，于是随意地从桌上拿起一本杂志来翻翻。杂
 zhì shàng yǒu yī piān wén zhāng biāo tí xià miàn bèi rén huà le qiān bǐ xiàn wǒ zì
 志上有一篇文章，标题下面被人画了铅笔线，我自
 rán ér rán de jiù xiān kàn le zhè yī piān
 然而然地就先看了这一篇。

wén zhāng de biāo tí sì hū yǒu xiē kuā dà , jiào zuò shén me shēng huó bǎo
 文章的标题似乎有些夸大，叫做什么“生活宝
 jiàn ” tā shì tú shuō míng yī gè shàn yú guān chá de rén rú guǒ duì tā suǒ
 鉴”。它试图说明：一个善于观察的人，如果对他所
 jiē chù de shì wù jiā yǐ jīng què ér xì tǒng de guān chá tā jiāng yǒu duō me dà
 接触的事物加以精确而系统地观察，他将有多么大
 de shōu huò tā suǒ zuò chū de jié lùn zhēn hé ōu jǐ lǐ dé de dìng lǐ yī
 的收获。他所作出的结论真和欧几里得的定理一
 yàng de zhǔn què ér zhè xiē jié lùn zài yī xiē mén wài hàn kàn lái , què shí
 样的准确。而这些结论，在一些门外汉看来，确实
 jīng rén zài shàng wèi nòng míng bái zhè ge zuò zhě zhī suǒ yǐ dé dào zhè yàng jié
 惊人，在尚未弄明白这个作者之所以得到这样结
 lùn de gè gè bù zhòu yǐ qián rén men zhēn huì bǎ tā dāng zuò yī gè wèi bǔ xiān
 论的各个步骤以前，人们真会把他当做一个未卜先
 zhī de shén rén
 知的神人。

zuò zhě shuō zhěng gè shēng huó jiù shì yī tiáo jù dà de liàn tiáo zhǐ
 作者说：“整个生活就是一条巨大的链条，只
 yào jiàn dào qí zhōng de yī huán zhěng gè liàn tiáo de qíng kuàng jiù kě tuī cè chū
 要见到其中的一环，整个链条的情况就可推测出
 lái le 。”

wǒ dú dào zhè lǐ bù jīn bǎ zá zhì wǎng zhuō shàng yī diū dà shēng
 我读到这里，不禁把杂志往桌上一丢，大声
 shuō dào zhēn shì fèi huà lián piān wǒ yī bèi zi yě méi yǒu dú guo zhè me
 说道：“真是废话连篇！我一辈子也没有读过这么